

**NOME E COGNOME** Irene De Felice

**POSIZIONE PER LA QUALE SI CONCORRE** Docente a contratto per il corso di Linguistica Generale (84047) per l'A.A. 2023-2024 (bando di selezione prot. n. 2218 del 12/05/2023). SSD: L-LIN/01.

**TITOLO DI STUDIO** Dottorato in Discipline Umanistiche - Linguistica generale, storica, applicata, computazionale e delle lingue moderne

**ESPERIENZA PROFESSIONALE**

---

da 09/2020 a oggi

**Editorial Assistant**

Incarico di assistente editoriale per la rivista scientifica *Folia Linguistica Historica* (Mouton de Gruyter).

da 01/12/2021 a 30/04/2023

**Titolare di assegno di ricerca**

Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (DLCM)

Assegno di ricerca della durata di 12 mesi (01/12/2021–30/11/2022, prolungato al 30/04/2023 per congedo di maternità).

Argomento dell'attività di ricerca: *L'immaginario del mare dei genovesi d'Oltremare. Lessico, conoscenze e rappresentazioni del Mediterraneo di Levante nel multiculturalismo dei secoli XIII-XV.*

Responsabile scientifica: Prof.ssa Chiara Fedriani.  
SSD: L-LIN/01

da 02/09/2019 a 30/11/2021

**Titolare di assegno di ricerca**

Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (DLCM)

Assegno di ricerca della durata di 12 mesi (02/09/2019-01/09/2020, prolungato al 01/02/2021 per congedo di maternità), rinnovato per altri 12 mesi (02/02/2021-01/02/2022, con rinuncia dal 01/12/2021 per inizio nuovo assegno di ricerca).

Argomento dell'attività di ricerca: *Fenomeni di embodiment nella semantica esperienziale del latino.*

Responsabile scientifica: Prof.ssa Chiara Fedriani.  
SSD: L-LIN/01

da 01/10/2017 a 30/09/2018

**Titolare di assegno di ricerca**

Università di Pisa, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica

Assegno di ricerca della durata di 12 mesi.

Argomento dell'attività di ricerca: *Creazione e analisi di un corpus annotato di testi della Prima Guerra Mondiale.*

Responsabile scientifico: Prof. Alessandro Lenci.  
SSD: L-LIN/01

- da 11/01/2016 a 10/01/2017 **Titolare di assegno di ricerca**  
Università di Pisa, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica  
Assegno di ricerca della durata di 12 mesi.  
Argomento dell'attività di ricerca: *Analisi distribuzionale di grafemi e fonemi in corpora della lingua latina, letteraria e non.*  
Responsabile scientifica: Prof.ssa Giovanna Marotta.  
SSD: L-LIN/01
- da 15/06/2012 a 14/06/2015 **Titolare di borsa di studio**  
CNR-Consiglio Nazionale delle Ricerche (Area della Ricerca di Pisa), Istituto di Linguistica Computazionale (ILC).  
Borsa di studio di durata annuale (06/2012-06/2013), successivamente rinnovata per due annualità consecutive (06/2013-06/2014 e 06/2014-06/2015) per lo svolgimento di attività di ricerca nell'ambito dei progetti IMAGACT (PAR FAS Regione Toscana, Linea di Azione 1.1.a.3) e MODELACT (programma Futuro in Ricerca 2012, protocollo RBFR12C6O).  
Argomento dell'attività di ricerca: *Studio teorico dei verbi di azione, analisi della variazione linguistica dei tipi azionali e applicazione di metodologie innovative di annotazione corpus-based ad un insieme di verbi azionali al fine di costruire una Ontologia dell'Azione indipendente dalle lingue, basata su immagini.*  
Responsabile scientifica: Dott.ssa Monica Monachini.
- 04/2013 **Incarico di collaborazione occasionale per supporto alla ricerca**  
Università di Pisa, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica  
Attività di ricerca (30 giorni) sul tema "Studio della prosodia delle lingue romanze".  
Responsabile scientifica: Prof.ssa Giovanna Marotta.

## ESPERIENZA DIDATTICA IN AMBITO ACCADEMICO

---

- da A.A. 2020/2021 a oggi **Cultrice della materia**  
Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (DLCM)  
Cultrice della materia per il corso di Glottologia e Linguistica, Fraz. A e B (CdL Lingue e Culture Moderne).  
SSD: L-LIN/01
- A.A. 2021/2022 **Docenza a contratto (80h)**  
Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo (DIRAAS)  
Docente a contratto per il corso di Linguistica Generale (CdL Lettere), 80 ore, 12 CFU.  
SSD: L-LIN/01
- da A.A. 2018/2019  
a A.A. 2020/2021 **Cultrice della materia**  
Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo (DIRAAS)  
Cultrice della materia per il corso di Linguistica Generale (CdL Lettere).  
Partecipazione alla commissione per i relativi esami per gli A.A. 2018/2019, 2019/2020, 2020/2021.  
SSD: L-LIN/01

- A.A. 2020/2021 **Incarico di supporto alla didattica (20h)**  
Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo (DIRAAS)  
Supporto alla didattica di 20 ore per il corso di Linguistica Generale (CdL Lettere).  
SSD: L-LIN/01
- A.A. 2019/2020 **Incarico di supporto alla didattica (30h)**  
Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Lingue e Culture Moderne (DLCM)  
Supporto alla didattica di 30 ore per il corso di Glottologia e Linguistica, Fraz. A e B (CdL Lingue e Culture Moderne).  
SSD: L-LIN/01
- A.A. 2019/2020 **Incarico di supporto alla didattica (6h)**  
Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo (DIRAAS)  
Supporto alla didattica di 6 ore per il corso di Linguistica Generale (CdL Lettere).  
SSD: L-LIN/01
- A.A. 2018/2019 **Incarico di supporto alla didattica (6h)**  
Università degli Studi di Genova, Dipartimento di Italianistica, Romanistica, Antichistica, Arti e Spettacolo (DIRAAS)  
Supporto alla didattica di 6 ore per il corso di Linguistica Generale (CdL Lettere).  
SSD: L-LIN/01
- A.A. 2016/2017 **Cultrice della materia**  
Università di Pisa, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica  
Cultrice della materia per i corsi di Linguistica Generale, Fonologia (CdL Linguistica e Traduzione) e Linguistica Applicata (CdL Lingue e Letterature Straniere). Partecipazione alla commissione per i relativi esami per l'A.A. 2016-2017.  
SSD: L-LIN/01
- A.A. 2014/2015 **Incarico di supporto alla didattica (25h)**  
Università di Pisa, Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica  
Supporto alla didattica di 25 ore per il corso di Linguistica Applicata (CdL Lingue e Letterature Straniere).  
SSD: L-LIN/01
- A.A. 2010/2011 **Attività di tutorato (30h)**  
Università degli Studi di Pavia, Dipartimento di Studi Umanistici  
Incarico di 30 ore per lo svolgimento di attività di tutorato per il corso di Linguistica Generale (CdL Lingue e Culture Moderne).

## FORMAZIONE

---

- 09/06/2015 **Dottorato in Discipline umanistiche - Linguistica generale, storica, applicata, computazionale e delle lingue moderne**  
Università di Pisa
- Titolo della tesi: *Language and Affordances*.  
Supervisor: Prof.ssa Giovanna Marotta (Università di Pisa); Dott.ssa Nicoletta Calzolari (ILC, CNR, Pisa); Dott.ssa Monica Monachini (ILC, CNR, Pisa).  
Commissione esaminatrice: Prof. H. Bluhdom, Dott.ssa N. Calzolari, Prof.ssa M. Costa, Prof.ssa E. Ježek, Prof. A. Lenci.

- 11/07/2011 **Laurea magistrale in Linguistica Teorica, Applicata e delle Lingue moderne**  
Università degli Studi di Pavia
- Voto: 110/110 *cum laude*.  
Titolo della tesi: *Le costruzioni finali dal latino all'italiano antico*.  
Relatrice: Prof.ssa Anna Giacalone Ramat (Università di Pavia).  
Correlatore: Prof. Pierluigi Cuzzolin (Università di Bergamo).
- 15/12/2009 **Laurea triennale in Antichità Classiche e Orientali**  
Università degli Studi di Pavia
- Voto: 110/110 *cum laude*.  
Titolo della tesi: *Strategie di subordinazione in ebraico biblico*.  
Relatrice: Prof.ssa Sonia Cristofaro (Università di Pavia).  
Correlatore: Prof. Elio Jucci (Università di Pavia).
- 2006 **Diploma di maturità classica**  
Liceo-Ginnasio Statale Andrea D'Oria (Genova)
- Voto: 100/100

## ALTRE ESPERIENZE DI ALTA FORMAZIONE

---

- 7-12/09/2015 **3rd International Summer School for Indo-European Linguistics**  
Università degli Studi di Pavia  
Corsi: Anatolico (H. Craig Melchert, UCLA); Germanico (Ulrich Geupel, Marburg); Slavo (Hanne Martine Eckhoff, Tromsø); Italico (Karin Westin Tikkanen, Gotheborg); Lingue e antropologia molecolare (Brigitte Pakendorf, CNRS).
- 1-5/09/2014 **Scuola della Società Italiana di Glottologia**  
Lignano Sabbiadoro-Università degli Studi di Udine  
Corsi: Linguistica romanza e tipologia (Gianpaolo Salvi, Università Elte, Budapest); Sociolinguistica e italiano neostandard (Edgar Radtke, Università di Heidelberg); Linguistica storica (Carlo Consani, Università G. D'Annunzio, Pescara); Linguistica romanza: un caso di studio del mutamento (Michele Loporcaro, Università di Zurigo).
- 25-29/08/2014 **Utrecht Summer School**  
Universiteit Utrecht, Utrecht  
Corso: Statistics for Experimental Linguists (Maaike Schoorlemmer, Utrecht).
- 9-14/09/2013 **2nd International Summer School for Indo-European Linguistics**  
Università degli Studi di Pavia  
Corsi: Albanese (Brian Joseph, Columbus Ohio); Miceneo (Eugenio Lujan, Madrid); Armeno (Hrach Martirosyan, Leiden); Avestico (Alberto Cantera, Salamanca); Approcci evolutivi alla linguistica indo-europea (Michael Dunn, Nijmegen).
- 11-16/08/2013 **ESSLLI 2013 - European Summer School in Logic, Language and Information**  
Heinrich Heine University, Düsseldorf  
Corsi: A gentle introduction to Machine Learning in NLP using R (B. Hladka, M. Holub, Praga); Affect processing in text and speech (A. Nenkova, University of Pennsylvania); The role of linguistics in Statistical Machine Translation (M. R. Costa-Jussa, M. Farrús, Universitat Pompeu Fabra).

19-25/09/2011 **International Summer School for Indo-European Linguistics**  
 Università degli Studi di Pavia  
 Corsi: Sanscrito (Leonid Kulikov, Leiden); Celtico (Ranko Matasović, Zagreb); Baltico (Daniel Petit, École Normale Supérieure Paris); Tocario (Gerd Carling, Uppsala).

## COMPETENZE PERSONALI

Lingua madre Italiano  
 Lingue classiche Conoscenza approfondita del latino e del greco antico

Lingue moderne	COMPRESIONE		PARLATO		SCRITTO
	Ascolto	Lettura	Interazione	Produzione orale	
Inglese	B2	C1	B2	B2	B2
	First Certificate of English (B2).				
Francese	B2	B2	A2	A2	A2
Portoghese	B1	B1	B1	B1	B1

Competenze informatiche

- Ottime competenze nella realizzazione, annotazione e analisi di corpora linguistici.
- Buone competenze nell'utilizzo di metodi statistici di base per l'elaborazione dei testi. In particolare, conoscenza base di programmi per l'analisi statistica di dati linguistici: SPSS, Weka e R.
- Certificazioni: ECDL – Specialised level (conseguito in data 10/06/2014).

## ULTERIORI INFORMAZIONI

**Lezioni e seminari**

- *La sociolinguistica*. Lezione tenuta per il corso di Linguistica (CdL Teorie e Tecniche della Mediazione Interlinguistica) presso l'Università di Genova (29/03/2023).
- *Tracing sociolinguistic variation in non-literary texts*. Seminario in ambito dottorale rivolto ai dottorandi coinvolti nel progetto europeo CARMEN (<https://carmen-itn.eu/>) all'interno del workshop *Latin sociolinguistics: methodology, problems, questions, research trends*. Sapienza Università di Roma, 17/09/2022.
- *La sociolinguistica*. Lezione tenuta per il corso di Linguistica (CdL Teorie e Tecniche della Mediazione Interlinguistica) presso l'Università di Genova (10/03/2022).
- *Il progetto Lexelat. Identificazione, annotazione e categorizzazione di metafore concettuali nella lingua latina*. Seminario tenuto per il corso di Glottologia Avanzato dell'Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano insieme a C. Fedriani (27/04/2020).

**Altre esperienze  
didattiche in ambito  
non accademico**

- *La linguistica cognitiva*. Lezione tenuta per il corso di Linguistica Applicata (CdL Lingue e Letterature Straniere) presso l'Università di Pisa (14/10/2016).
- *Affordances. Un ponte tra le scienze cognitive e le scienze del linguaggio*. Lezione tenuta per il corso di Linguistica Applicata (CdL Lingue e Letterature Straniere) presso l'Università di Pisa (13/05/2014).
- Destinataria di incarichi di supplenza in istituti di istruzione secondaria (in aspettativa durante i periodi di sovrapposizione con assegni di ricerca) per l'insegnamento di latino, greco e materie letterarie. In dettaglio:
  - da 28/04/2023 a 19/05/2023 presso Liceo Classico Andrea D'Oria (GE), classe di concorso A013: latino, greco e discipline letterarie;
  - da 18/10/2021 a 30/06/2022 presso IC Quinto/Nervi (GE), classe di concorso A022: italiano, storia e geografia;
  - da 14/10/2020 a 30/06/2021 presso Ist. Sup. Guglielmo Marconi (Tortona), classe di concorso A013: latino, greco e discipline letterarie;
  - da 19/09/2019 a 30/06/2020 presso Liceo Classico Andrea D'Oria (GE), classe di concorso A013: latino, greco e discipline letterarie;
  - da 24/09/2018 a 31/08/2019 presso Ist. Sup. Majorana-Giorgi (GE), classe di concorso A012: discipline letterarie;
  - da 5/10/2017 a 30/06/2018 presso Liceo Classico G. Mazzini (GE), classe di concorso A013: latino, greco e discipline letterarie;
  - da 29/09/2017 a 30/06/2018 presso Liceo Artistico Klee-Barabino (GE), classe di concorso A012: discipline letterarie;
  - da 09/11/2016 a 30/06/2017 presso Ist. Sup. Majorana-Giorgi (GE), classe di concorso A012: discipline letterarie;
  - da 12/10/2015 a 22/12/2015 presso Liceo Classico Andrea D'Oria (GE), classe di concorso A013: latino, greco e discipline letterarie.

**Pubblicazioni**

- Cello, S., De Felice, I., Mafrica, L., Sborgi, A. V. (a cura di) (in preparazione). *Crisi, fratture, cambiamenti. Riflessi letterari, culturali e linguistici*. Genova: Genova University Press.
- Fedriani, C., De Felice, I. (a cura di) (in preparazione). *Studies in cognitive classical semantics. Metaphor, emotion, embodiment*. Alessandria: Edizioni dell'Orso.
- De Felice, I. (in stampa, 2023). *Language and affordances* (Studi Linguistici Pisani 12). Pisa: Pisa University Press.
- Leotta, R., De Felice, I., (in stampa, 2023). *Metaphors and other figurative representations of the sea in Senecan works*. In Volpe, G. (a cura di), *Visuality: a crossroad between humanities and technologies*. Genoa: Genova University Press.
- Marotta, G., De Felice, I. (in stampa, 2023). A distributional analysis of vowel quantity in a corpus of Classical Latin. *Journal of Latin Linguistics*.
- Fedriani, C., De Felice, I. (2023). Le metafore della malattia in latino e in italiano. Una prospettiva diacronica, interlinguistica e interculturale. In Conoscenti, M., Contini, A., Druetta, R., Gola, E., Orlandi, A., Paissa, P.,



Rizzato, I., Rossi, M., Viridis, D.F. (a cura di), *Quaderni del CIRM – Centro Interuniversitario di Ricerca sulle Metafore. Numero 2*, 63–84. Roma: Tab Edizioni.

- Fedriani, C., De Felice, I. (2022). *Collocazioni verticali: Metafore di orientamento UP/DOWN nella lingua latina*. In Baños, J.M., Jiménez López, M.D., Jiménez Martínez, M.I., Tur, C. (eds.), *Collocations in theoretical and applied linguistics: From Classical to Romance languages*, 81–120. Madrid: SEEC & Escolar.
- Fedriani, C., De Felice, I., Leotta, R. (2022). Visioni del mare: Metafore visive e letterarie tra antico e moderno. In Bistagnino, E., Bricco, E., Bracco, F., Di Biagio, A., Volpe, G. (a cura di), *Storie di Visualità. La visualità all'intersezione delle discipline umanistiche e tecnologiche (Università di Genova, 16 febbraio 2022)*, 70–73. Genova: Genova University Press.
- Buccheri, A., De Felice, I., Fedriani, C., Short, W.M. (2021). Semantic analysis and frequency effects of conceptual metaphors of emotions in Latin. From a corpus-based approach to a dictionary of Latin metaphors. *Journal of Latin Linguistics* 20(2): 163–189.
- De Felice, I., Fedriani, C. (2021). *Me terror an furor movit? La concettualizzazione incarnata dell'ira e della paura nella lingua latina*. In Ronzitti, R., Saracco, C. (a cura di), *LinalaukaR: Lino e porro. Scritti in onore di Rita Caprini*, 66–87. Arenzano (GE): Virtuosa-Mente.
- De Felice, I., Fedriani, C. (2021). Visione e cecità: Uno studio sulle metafore delle emozioni nella lingua latina. In Bistagnino, E., Bricco, E., Bracco, F., Di Biagio, A., Volpe, G. (a cura di), *Storie di Visualità. Temi e linee di ricerca (Università di Genova, 17 marzo 2021)*, 33–36. Genova: Genova University Press.
- Boschetti, F., De Felice, I., Dei Rossi, S., Dell'Orletta, F., Di Giorgio, M., Miliani, M., Passaro, L. C., Puddu, A., Venturi, G., Labanca, N., Lenci, A., Montemagni, S. (2020). “Voices of the Great War”: A richly annotated corpus of Italian texts on the First World War. In Calzolari, N., Béchet, F., Blache, P., Choukri, K., Cieri, C., Declerck, T., Goggi, S., Isahara, H., Maegaard, B., Mariani, J., Mazo, H., Moreno, A., Odijk, J., Piperidis, S. (eds.), *Proceedings of the 12th Conference on Language Resources and Evaluation (LREC 2020)*, 911–918. The European Language Resources Association (ELRA).
- Fedriani, C., De Felice, I., Short, W. M. (2020). The digital *Lexicon Translaticium Latinum*: Theoretical and methodological issues. In Marras, C., Passarotti, M., Franzini, G., Litta, E. (a cura di), *Atti del IX Convegno Annuale dell'Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale (AIUCD). La svolta inevitabile: Sfide e prospettive per l'informatica umanistica*, 106–112. Bologna: Associazione per l'Informatica Umanistica e la Cultura Digitale.
- Marotta, G., Rovai, F., De Felice, I., Tamponi, L. (2020). CLASSES: Orthographic variation in non-literary Latin. *Studi e Saggi Linguistici* 58(1): 39–65.
- Marotta, G., De Felice, I. (2019). Patterns of prosodic distribution of Latin long vowels. In Holmes, N., Ottink, M., Schrickx, J., Selig, M. (eds.),

*Lemmata Linguistica Latina*. Vol. I: *Words and Sounds*, 436–452. Berlin/Boston: Mouton De Gruyter.

- Strik Lievers, F., De Felice, I. (2019). Metaphors and perception in the lexicon: A diachronic perspective. In Speed, L. J., O'Meara, C., San Roque, L., Majid, A. (eds.), *Perception Metaphors*, 85–104. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.
- De Felice, I., Dell'Orletta, F., Venturi, G., Lenci, A., Montemagni, S. (2018). Italian in the trenches: Linguistic annotation and analysis of texts of the Great War. In Cabrio, E., Mazzei, A., Tamburini, F. (eds.), *Proceedings of the Fifth Italian Conference on Computational Linguistics CLiC-it 2018 (Torino, 10–12/12/2018)*, 160–164. Torino: Accademia University Press.
- De Felice, I. (2018). Strutture sillabiche nel lessico latino. In Costamagna, L., Marcaccio, A., Scaglione, S., Turchetta, B. (a cura di), *Mutamento linguistico e biodiversità. Atti del XLI Convegno della Società Italiana di Glottologia*, 235–241. Roma: Il Calamo.
- Lenci, A., Labanca, N., Marazzini, C., Montemagni, S., Boschetti, F., De Felice, I., Dei Rossi, S., Dell'Orletta, F., Di Giorgio, M., Passaro, L., Venturi, G. (2018). Voci della Grande Guerra. Preserving the digital memory of World War I. In Spampinato, D. (ed.), *AIUCD 2018 – Book of Abstracts*, 193–194. Quaderni di Umanistica Digitale.
- De Felice, I. (2017). Syntactic change and sociolinguistic variation: Expressing purposes in Late Latin. In García Leal, A., Prieto Entrialgo, C. E. (eds.), *Latin Vulgaire – Latin Tardif XI. XI Congreso Internacional sobre el Latín Vulgar y Tardío (Oviedo, 1–5/09/2014)*, 309–322. Hildesheim/Zürich/New York: Olms-Weidmann.
- De Felice, I. (2016). *Per alta silentia*: Sinestesie tra i versi. In Poccetti, P. (ed.), *Latinitatis rationes. Descriptive and historical accounts for the Latin language*, 352–368. Berlin/Boston: Mouton De Gruyter.
- De Felice, I. (2015). Dati normativi sulle rappresentazioni semantiche di artefatti. In Chiera, A., Ganfi, V. (a cura di), *Immagine e Pensiero. Bilanci nelle scienze cognitive attuali*, 94–117. Roma-Messina: Corisco Edizioni.
- De Felice, I. (2015). At the edge of graspability: Substances and aggregates. *Nea Science* 9: 183–186.
- De Felice, I., Donati, M., Marotta, G. (2015). CLaSSES: A new digital resource for Latin epigraphy. *Italian Journal of Computational Linguistics* 1(1): 119–130.
- Russo, I., De Felice, I. (2015). Learning grasping possibilities for artifacts: How much physical knowledge in language? In Bosco, C., Tonelli, S., Zanzotto, F. M. (eds.), *Proceedings of the Second Italian Conference on Computational Linguistics CLiC-it 2015 (Trento, 3–4/12/2015)*, 241–245.
- Bartolini, R., Quochi, V., De Felice, I., Russo, I., Monachini, M. (2014). From synsets to videos: Enriching ItalWordNet multimodally. In Calzolari, N., Choukri, K., Declerck, T., Loftsson, H., Maegaard, B., Mariani, J., Moreno, A., Odijk, J., Piperidis, S. (eds.), *Proceedings of the 9<sup>th</sup> International Conference on Language Resources and Evaluation – LREC 2014 (Reykjavik, Islanda, 26–31/05/2014)*, 3110–3117.



- De Felice, I. (2014). La sinestesia nella poesia latina. *Studi e Saggi Linguistici* 52(1): 61–107.
- De Felice, I. (2014). «Possibilities of action» in language: Affordances and verbal polysemy. *Reti, Saperi, Linguaggi. Italian Journal of Cognitive Sciences* 1: 179–191.
- De Felice, I. (2014). From hands to handles: How objects' orientation affects grasp descriptions. In Auricchio, A., Cruciani, M., Rega, A. (a cura di), Special issue: atti del XI convegno annuale dell'Associazione Italiana di Scienze Cognitive. *Nea Science* 5: 109–115.
- De Felice, I., Bartolini, R., Russo, I., Quochi, V., Monachini, M. (2014). Evaluating ImagAct-WordNet mapping for English and Italian through videos. In Basili, R., Lenci, A., Magnini, B. (eds.), *Proceedings of the First Italian Conference on Computational Linguistics CLiC-it 2014 and the Fourth International Workshop EVALITA 2014 (Pisa, 9–11/12/2014)*, 128–131. Pisa: Pisa University Press.
- De Felice, I., Donati, M., Marotta, G. (2014). CLaSSES: A new digital resource for Latin epigraphy. In Basili, R., Lenci, A., Magnini, B. (eds.), *Proceedings of the First Italian Conference on Computational Linguistics CLiC-it 2014 and the Fourth International Workshop EVALITA 2014 (Pisa, 9–11/12/2014)*, 132–137. Pisa: Pisa University Press.
- Panunzi, A., De Felice, I., Gregori, L., Jacoviello, S., Monachini, M., Moneglia, M., Quochi, V., Russo, I. (2014). Translating action verbs using a dictionary of images: The IMAGACT ontology. In Abel, A., Vettori, C., Ralli, N. (eds.), *Proceedings of the XVI EURALEX International Congress: The User in Focus (Bolzano/Bozen, 15–19/07/2014)*, 1163–1170. Bolzano: Eurac.
- De Felice, I. (2013). *Affordances: Una chiave per il word sense disambiguation*. In Auricchio, A., Cruciani, M., Rega, A., Villani, M. (a cura di), Special issue: atti del X convegno annuale dell'Associazione Italiana di Scienze Cognitive. *Nea Science* 1(2): 105–110.
- Moneglia, M., Panunzi, A., Gagliardi, G., Monachini, M., Russo, I., De Felice, I., Khan, F., Frontini, F. (2013). IMAGACT E-learning platform for basic action types. In Pixel (ed.), *Proceedings of the 6th International Conference ICT for Language Learning – ICT4LL 2013 (Firenze, 14–15/11/2013)*, 85–90.
- Russo, I., De Felice, I., Frontini, F., Khan, F., Monachini, M. (2013). (Fore)seeing actions in objects. Acquiring distinctive affordances from language. In Sharp, B., Zock, M. (eds.), *Proceedings of The 10th International Workshop on Natural Language Processing and Cognitive Science – NLPCS 2013 (Marseille, France, 15–17/10/2013)*, 151–161.
- Russo, I., Frontini, F., De Felice, I., Khan, F., Monachini, M. (2013). Disambiguation of basic action types through nouns' Telic Qualia. In Saurí, R., Calzolari, N., Huang, C. R., Lenci, A., Monachini, M., Pustejovsky, J. (eds.), *Proceedings of the 6th International Conference on Generative Approaches to the Lexicon. Generative Lexicon and Distributional Semantics (Pisa, 24–25/09/2013)*, 70–75. Association for Computational Linguistics.

**Presentazioni a convegni  
e workshop**

- Frontini, F., De Felice, I., Russo, I., Khan, F., Monachini, M., Gagliardi, G., Panunzi, A. (2012). Verb interpretation for basic action types: Annotation, ontology induction and creation of prototypical scenes. In Zock, M., Rapp, R. (eds.), *Proceedings of the 3rd Workshop on Cognitive Aspects of the Lexicon – CogALex III (Mombay, India)*, 69–80.
- *Il latino dei notai genovesi d'oltremare. Prime analisi di un corpus di atti rogati a Chio nel XIV secolo* (con Chiara Fedriani). Workshop *La pratica della scrittura come forza sociolinguistica dinamica: un primo bilancio*. Università di Bergamo, 29–30/09/2022.
- *Il progetto The Lexicon of Embodied Experience in Latin: Metodi, risultati e applicazioni*. Giornata di studi “Intersezioni tra filologia e linguistica greca e latina”. Università degli Studi di Genova, 16/05/2022.
- *Visioni del mare: metafore visive e letterarie tra antico e moderno* (con Chiara Fedriani e Roberta Leotta). Secondo Convegno del Centro Interdipartimentale sulla Visualità, Università degli Studi di Genova, 16/02/2022.
- *Amor non est medicabilis herbis: The LOVE IS A DISEASE metaphor from Early to Medieval Latin* (con Chiara Fedriani). Leeds International Medieval Congress. Leeds (UK), 08/07/2021.
- *Nemo in amore videt: Metafore della cecità nella lingua latina*. Seminario “La fenomenologia delle emozioni in latino. Prospettive linguistiche, letterarie, antropologiche”. Università degli Studi di Genova, 22/04/2021.
- *Visione e cecità: Uno studio sulle metafore delle emozioni nella lingua latina* (con Chiara Fedriani). Seminario “Storie di visualità”, organizzato dal Centro Interdipartimentale sulla Visualità, Università degli Studi di Genova, 17/03/2021.
- *Metafore per l'espressione della malattia nella lingua latina*. Convegno “Crisi, fratture, cambiamenti. Riflessi letterari, culturali e linguistici”. Università di Genova, 04/12/2020.
- *From cerae to computer: Latin metaphor annotation in theory and practice* (con Chiara Fedriani e William M. Short). In absentia. Incontri linguistici. Serie di seminari organizzati in modalità telematica dall'Università di Roma Tre, 04/06/2020.
- *The digital Lexicon Translaticium Latinum: Theoretical and methodological issues* (poster, con Chiara Fedriani e William M. Short). Conferenza AIUCD 2020 - The Inevitable Turn: Challenges and Perspectives in Humanities Computing. Milano, Università Cattolica del Sacro Cuore, 15–17/01/2020.
- *Annotazione linguistica automatica dei testi: Metodi, sfide e risultati* (con Felice Dell'Orletta e Giulia Venturi). Convegno finale “Voci della Grande Guerra”. Firenze, Accademia della Crusca, 05/11/2018.
- *L'interfaccia di annotazione e ricerca di Voci della Grande Guerra* (con Stefano Dei Rossi). Convegno finale “Voci della Grande Guerra”. Firenze, Accademia della Crusca, 05/11/2018.
- *CLaSSES: A tool for exploring non-literary Latin* (poster, con Giovanna Marotta, Francesco Rovai, Lucia Tamponi). CLARIN Annual Conference 2018. Pisa, 08–10/10/2018.

- *Annotazione e analisi linguistica dei testi* (con F. Dell'Orletta e G. Venturi). Seconda conferenza italiana di Public History. Università di Pisa, 11–15/06/2018.
- *Patterns of prosodic distribution of Latin long vowels* (con Giovanna Marotta). 19th International Colloquium on Latin Linguistics. Bayerische Akademie der Wissenschaften, Munich, 24–28/04/2017.
- *Aggettivi sensoriali in diacronia. Dal latino all'italiano* (con Francesca Strik Lievers). Convegno "Strutture linguistiche in diacronia". Università di Pisa, 15/12/2016.
- *Strutture sillabiche nel lessico latino* (poster). Convegno annuale della Società Italiana di Glottologia (SIG). Università per Stranieri di Perugia, 1–3/12/2016.
- *Metaphors and perception in the lexicon. A diachronic perspective* (con Francesca Strik Lievers). Perception Metaphor Workshop. Max Planck Institute for Psycholinguistics, Nijmegen, 12–13/10/2016.
- *Variazione linguistica nell'epigrafia latina: Il corpus CLaSSES* (con Giovanna Marotta e Francesco Rovai). Convegno "Metodi e strumenti per lo studio della lingua latina". Università di Pisa, 6/10/2016.
- *Does language reflect affordances?* MODELACT conference. Action, Language and Cognition. ISTC, CNR, Roma, 6–7/06/2016.
- *At the edge of graspability. Substances and aggregates* (poster). Convegno annuale AISC 2015. Università di Genova, 10–12/12/2015.
- *Language and Affordances*. 3rd ModelAct Annual Meeting. Università di Firenze, 11/06/2015.
- *Tra mutamento e variazione: 'pro' e 'propter' in due autori della tarda latinità*. Convegno "Le lingue classiche tra variazione, identità e norma". Università di Pisa, 19–20/02/2015.
- *GraDes: a corpus of grasp descriptions* (poster). Convegno annuale AISV 2015. Alma Mater studiorum, Università di Bologna, 28-30/01/2015.
- *Classes: A new digital resource for Latin epigraphy* (presentazione orale + poster con Margherita Donati e Giovanna Marotta). CLiC-it. CNR/Università di Pisa, 9–10/12/2014.
- *Evaluating Imagact-WordNet mapping for English and Italian through videos* (presentazione orale + poster con Irene Russo, Valeria Quochi, Roberto Bartolini e Monica Monachini). CLiC-it. CNR/Università di Pisa, 9–10/12/2014.
- *From hands to handles: How objects' orientation affects grasp descriptions*. Convegno annuale AISC-CODISCO 2014. Università Roma Tre, 2–5/12/2014.
- *Azioni e concetti: Uno studio su oggetti di uso comune*. Convegno annuale AISC-CODISCO 2014. Università Roma Tre, 2–5/12/2014.
- *Linguaggio e affordances: Uno studio sugli eventi di presa*. Modelact midterm meeting. Firenze, Università di Firenze (LABLITA), 29/10/2014.

- *The affordance of grasping: A psycholinguistic study*. Experimental Psycholinguistics Conference (ERP). Facultad de Psicología (U.N.E.D.), Madrid, 1–3/10/2014.
- *Syntactic change and sociolinguistic variation: Expressing purposes in Late Latin*. Latin Vulgaire Latin Tardif (LVLT11). Universidad de Oviedo, Spagna, 1–5/10/2014.
- *L'espressione della finalità nella lingua latina: Strategie in competizione e tendenze del mutamento*. Scuola SIG 2014. Lignano Sabbiadoro-Università degli Studi di Udine, 1–5/09/2014.
- *Pragmatics and semantics in grasp events* (presentazione orale + poster). X Convegno annuale dell'Associazione Italiana di Scienze della Voce (AISV 2014). Università degli Studi di Torino, 22–24/01/2014.
- *'Possibilità d'azione' nel linguaggio: Affordances e polisemia verbale*. Coordinamento dei Dottorati Italiani in Scienze Cognitive (CODISCO 2013). Noto, 28–30/11/2013.
- *Affordances: Una chiave per il word sense disambiguation*. X Convegno annuale dell'Associazione Italiana di Scienze Cognitive (AISC 2013). Università Federico II, Napoli, 19–22/11/2013.
- *Purposive constructions from Ancient to Late Latin* (poster). 2nd International Summer School for Indo-European Linguistics. Università degli Studi di Pavia, 9–14/09/2013.
- *Latin synesthesia. A survey of Latin poetry*. 17th Colloquium on Latin Linguistics. Roma, 20–25/05/2013.
- *Activity verbs in Imagact and ItalWordNet ontologies*. Workshop "The Imagact Ontology: Background Concepts, Achievements and Perspectives". Università di Firenze, 2/10/2012.

#### Presentazioni a eventi di terza missione

- *Linguaggio e affordances*. Ciclo di seminari *Cantieri di Linguistica Teorica e Sperimentale a Genova*. Genova, 16 febbraio 2023.
- *Sulle rotte dei genovesi d'Oltremare* (con Chiara Fedriani). Creamcafe – Caffè della Mente Creativa, Genova, 13/01/2023.
- *Sulle rotte dei genovesi d'oltremare: Aspetti linguistici e storico-culturali* (con Chiara Fedriani). 62° Salone Nautico Internazionale di Genova, 27/09/2022.
- *Percorsi di mutamento linguistico sulle rotte dei genovesi: Il latino degli atti notarili rogati a Chio nel XIV secolo*. Seminario tenuto con C. Fedriani per l'Università della Terza Età di Genova, 28/04/2022.
- *Pensiero metaforico e linguaggio delle emozioni. L'espressione dell'amore dal latino all'italiano*. Seminario tenuto con C. Fedriani per l'Università della Terza Età di Genova, 31/05/2021.
- *Omnia vincit amor. Pensiero metaforico e linguaggio delle emozioni in latino*. Seminario tenuto con C. Fedriani per quattro classi del Liceo Classico Colombo, Genova, 16–23/04/2021.
- *In corde facit amor incendium. L'espressione metaforica delle emozioni nel mondo romano*. Seminario tenuto con C. Fedriani per cinque classi del Liceo Classico Chiabrera, Savona, 26/03/2021.

- *Voci della Grande Guerra* (poster, con A. Lenci, N. Labanca, C. Marazzini, S. Montemagni, F. Boschetti, S. Dei Rossi, F. Dell'Orletta, M. di Giorgio, L. Passaro e G. Venturi). BRIGHT 2017 – La notte dei ricercatori. Pisa, 29/09/2017.
- *ImagAct: Un dizionario di immagini dell'azione a supporto della didattica delle lingue straniere* (presentazione orale + poster + demo con Irene Russo). Internet Festival 2014. Workshop: "Computer che imparano, computer che insegnano. Le tecnologie del linguaggio per la scuola". Pisa, 11/10/2014.
- *Affordances: Quando gli oggetti ci dicono come vogliono essere presi* (poster + demo). BRIGHT 2014 – La notte dei ricercatori. Pisa, 26/09/2014.
- *Quanti oggetti possiamo "prendere" e come? Un solo verbo, tante azioni e tante traduzioni*. ILC Open day: L'Istituto di linguistica computazionale "A. Zampolli" si presenta agli alunni dell'Istituto Tecnico Economico "F. Carrara" di Lucca. CNR, Pisa, 31/03/2014.

#### Organizzazione di convegni scientifici

- Parte del comitato organizzatore per il ciclo di giornate di studio "Crisi, fratture, cambiamenti. Riflessi letterari, culturali e linguistici" (Università di Genova, 3-4-15/12/2020).
- Parte del comitato organizzatore per la conferenza "Metodi e strumenti per lo studio della lingua latina" (Università di Pisa, 6/10/2016).
- Parte del comitato organizzatore per la conferenza LREC 2016 (Portorož, Slovenia).
- Parte del comitato organizzatore per la conferenza AISC 2015 (Genova).
- Parte del comitato organizzatore per la conferenza LREC 2014 (Reykjavik, Islanda).

#### Appartenenza a comitati scientifici

- Parte del comitato scientifico della conferenza internazionale LREC 2022 (20–25/06/2022, Marseille, Francia).
- Parte del comitato scientifico della conferenza internazionale LREC 2018 (7–12/05/2018, Miyazaki, Giappone).
- Parte del comitato scientifico della conferenza internazionale LREC 2016 (23–28/05/2016, Portorož, Slovenia).

#### Partecipazione a progetti di ricerca

- 2019–2021: *The Lexicon of Embodied Experience in Latin* (progetto finanziato dall'Università di Genova nell'ambito del bando di ateneo Curiosity Driven). Sito web: [www.lexelat.unige.it](http://www.lexelat.unige.it)
- 2017–2018: *Voci della Grande Guerra* (progetto finanziato dalla Presidenza del Consiglio dei Ministri nell'ambito delle iniziative culturali per la celebrazione del Centenario della Prima Guerra Mondiale). Sito web: [www.vocidellagrandeguerra.it](http://www.vocidellagrandeguerra.it)
- 2012–2015: *Rappresentazioni linguistiche dell'identità. Modelli sociolinguistici e linguistica storica* (progetto PRIN 2010, cod. 2010HXPFF2\_001). Sito web: [www.mediling.eu](http://www.mediling.eu)
- 2013–2015: *MODELACT. Dall'individuazione alla modellazione nell'ontologia dell'azione. Le infrastrutture linguistiche come base per la*



*definizione dei concetti azionali* (programma Futuro in Ricerca 2012, protocollo RBFR12C6O). Sito web: [www.modelact.lablita.it](http://www.modelact.lablita.it)

- 2012: *IMAGACT. Ontologia per immagini dell'azione per l'acquisizione di L2 in ambiente multilingue* (PAR/FAS Regione Toscana, Linea di Azione 1.1.a.3). Sito web: [www.imagact.it](http://www.imagact.it)

#### Esperienze di ricerca all'estero

- 02/2011-05/2011: Universidade de Coimbra (Portogallo), periodo di ricerca presso il Departamento de Línguas, Literaturas e Culturas svoltosi nell'ambito del progetto COIMBRA GROUP SEN.

#### Borse di studio

- 06/2012–06/2015: CNR-Consiglio Nazionale delle Ricerche (Area della Ricerca di Pisa), Istituto di Linguistica Computazionale. Borsa di studio annuale, rinnovata per gli anni 06/2013–06/2014 e 06/2014–06/2015, per lo svolgimento di attività di ricerca nell'ambito dei progetti IMAGACT (PAR FAS Regione Toscana, Linea di Azione 1.1.a.3) e MODELACT (programma Futuro in Ricerca 2012). Responsabile scientifica: Dott.ssa Monica Monachini.
- 06/2014: Borsa di studio AISV per la partecipazione a scuole estive.
- 06/2014: Borsa di studio della Società Italiana di Glottologia per la partecipazione alla scuola estiva SIG 2014.
- 07/2013: Borsa di studio ESLLI per la partecipazione alla ESLLI Summer School 2013.
- 02/2011: Borsa di studio Coimbra Group SEN – Student Exchange Network, assegnata dall'Università degli Studi di Pavia a cinque studenti dell'ateneo pavese, finalizzata allo svolgimento di attività di ricerca e preparazione alla tesi di laurea magistrale presso una delle Università storiche d'Europa appartenenti al Gruppo di Coimbra (<http://www.coimbra-group.eu/>).

#### Premi

- *Distinguished Young Best Paper Award*. Assegnato dal comitato organizzatore del convegno CLiC-it (Pisa, 9–10/12/2014) per l'articolo *Classes: A new digital resource for Latin epigraphy* (autrici: Irene De Felice, Margherita Donati, Giovanna Marotta).
- *Codisco Award 2013*. Assegnato dal direttivo internazionale della rivista *Reti, saperi, linguaggi. Italian Journal of Cognitive Sciences* per l'articolo *'Possibilities of action' in language: affordances and verbal polysemy* presentato al convegno CODISCO 2013 (autrice: Irene De Felice).

#### Affiliazioni

- Socia della *Societas Linguistica Europaea* (dal 2020).
- Socia della *Società Italiana di Glottologia* (dal 2016).
- Membro del *Laboratorio di Psicologia e Scienze Cognitive* dell'Università di Genova (dal 2015).
- Membro del *Laboratorio di Fonetica e Fonologia* del Dipartimento di Filologia, Letteratura e Linguistica dell'Università di Pisa (dal 2014).

**Pubblicazione ai fini della normativa in materia di trasparenza ex D.Lgs 33/2013 e trattamento dati personali**

Si autorizza la pubblicazione del presente CV al fine di adempiere alle disposizioni in materia di trasparenza.

Si autorizza il trattamento dei dati ai sensi del D. Lgs. 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali".

Genova, 22/05/2023